

**Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja noudata kaikkia annettuja ohjeita. Säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.**  
**Läs noggrant igenom bruksanvisningen innan du använder maskinen och följ alla angivna instruktioner. Spara instruktionerna för senare behov.**  
**Read the instruction manual carefully before using the appliance and follow all given instructions. Save the instructions for further reference.**



TAR150

# LUMILINKO SNÖSLUNGA SNOW BLOWER

**Käyttöohje**  
Alkuperäinen käyttöohje

**Bruksanvisning**  
Översättning av bruksanvisning i original  
**Instruction manual**  
Translation of the original instructions



Isojoen Konehalli Oy, Keskustie 26, 61850 Kauhajoki As, Finland  
Tel. +358 (0)20 1323 232 • tuotepalaute@ikh.fi • www.ikh.fi

## JOHDANTO

**Onnittelumme tämän laadukkaan TARMO-tuotteen valinnasta! Toivomme ostamasi laitteen olevan suureksi avuksi työssäsi. Muista lukea käytööhje ennen laitteen käyttöönottoa varmistaaksesi turvallisen käytön. Epäselvissä tilanteissa tai ongelmien ilmetessä ota yhteys jälleenmyyjään tai maahantuojaan. Toivotamme Sinulle turvallista ja miellyttävää työskentelyä laitteen kanssa!**

## TURVAOHJEET

**LUE NÄMÄ OHJEET HUOLELLISESTI LÄPI JA HUOMIOI TURVAOHJEET JA VAROITUKSET. KÄYTÄ LAITETTA OIKEIN JA HUOLELLISESTI SILLE SUUNNITELTUUN KÄYTTÖTARKOITUKSEEN. OHJEIDEN NOUDATTAMATTA JÄTTÄMINEN VOI JOHTAA VAKAVIIN HENKILÖ- JA/TAI OMAISUUSVAHINKOIHIIN. PIDÄ NÄMÄ OHJEET TALLELLA MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN.**

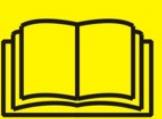
- Laitetta saavat käyttää, huoltaa ja korjata vain sen ominaisuuksiin ja turvallisuusmääräykseen perehtyneet aikuiset (yli 18-vuotiaat) henkilöt.
- Laitetta käytettäessä on aina noudatettava paikallisia työturvallisusmääräyksiä ja tieliikennesääntöjä.
- Laitteeseen ilman valmistajan lupaa tehdyt muutokset voivat mahdollisissa henkilö- tai materiaalivahinkotapaauksissa aiheuttaa valmistajavastuuun raukeamisen.
- Laitteen ja mönkijän liikenne- ja käyttöturvallisuus on varmistettava aina ennen käyttöä.
- Laite on asennettava määräysten mukaisesti ja mönkijässä saa käyttää vain suositusten mukaisia laitteita.
- Huomioi aina laitetta käynnistettäessä puristumis- ja leikkausvaaralle alttiit paikat.
- Noudata erityistä varovaisuutta laitteen kiinnittämisen ja irrottamisen yhteydessä.
- Ajonopeus on aina mukautettava ympäristöoloihin. Vältä aina äkinäisiä ohjausliikkeitä.
- Laitteen aiheuttama hitausmomentti on huomioitava kaarreajossa.
- Laitteen käynnistäminen on sallittu vasta, kun kaikki turvalaitteet ovat toiminta-asennossa.
- Varmista aina ennen työskentelyn aloittamista, että laitteessa ei ole irtonaisia osia ja että se toimii oikein.
- Asiattomien henkilöiden, erityisesti lasten pääsy käynnissä olevan laitteen työalueelle on ehdottomasti estettävä.
- Jotkin suuria voimamomentteja käyttävät laiteosat aiheuttavat murskautumis- ja leikkautumisvaaran. Noudata niiden läheisyydessä erityistä varovaisuutta.
- Toimi aina ennen mönkijään kytettyihin laitteisiin kohdistuvien huolto- ja korjaustoimenpiteiden aloittamista seuraavasti: kytke laite pois päältä käyttökytkimellä, sammuta mönkijän ja lumilinjan moottori, kytke seisontajarru päälle ja poista avaimet virtualukoista.
- Ennen kuin poistut mönkijän luota, laske laite maahan, sammuta mönkijän ja lumilinjan moottorit ja poista avaimet virtualukoista. Kytke käsijarru ja varmista laite luvattoman käytön estämiseksi.
- Mönkijän ja laitteen väliin tai eteen saa mennä vasta, kun mönkijä on varmistettu tahattoman liikkumisen estävällä kiinteällä jarrulla tai jarrukiilalla.
- Laitetta ei saa käyttää jyrkissä rinteissä.
- Laitetta ei ole suunniteltu käytettäväksi yleisillä teillä.
- Työskennellessäsi yleisten teiden tai pihojen läheisyydessä varmista, ettei työalueella ole ihmisiä tai ikkunoita.

- Älä käytä laitetta alkoholin tai muiden päädyttävien aineiden vaikutuksen alaisena.
- Mikäli syöttöaukkoon ajautuu kovaa materiaalia kuten jäätä tai kiviä, voi se aiheuttaa vaurioita. Mikäli havaitset tällaisen tapahtuman, tulee laitteen oikea toimivuus varmistaa ennen työn jatkamista.
- Vältä kaiken kiinteän materiaalin joutumista syöttöaukkoon.
- Älä koskaan käytä koruja tai välijä vaatteita, sillä ne saattavat tarttua laitteen liikkuihin tai pyöriviin osiin.
- Käsittele polttoainetta varovasti – se on erittäin helposti syttyvä.
- Älä koskaan tankkaa laitetta moottorin ollessa käynnissä tai kuuma.
- Suorita tankkaus ainoastaan ulkotiloissa.
- Varmista tankkauksen jälkeen, että polttoainesäiliön korkki on kunnollisesti kiinni ja pyyhi kaikki polttoaineroiskeet huolellisesti pois.
- Ole varovainen työskennellessäsi lähellä ojia tai aitoja.
- Siirrettäessä laitetta varmista, että laite on irti maasta.
- Älä käytä laitetta sisätiloissa.
- Huolehdi, että työskentelyalue on riittävän hyvin valaistu.
- Älä ylikuormita laitetta käyttämällä sitä liian syvässä lumessa tai ajamalla liian lujaa.
- Kääntyessäsi lähellä rakennuksia tai kapeita alueita varmista riittävä etäisyys rakennuksiin, ajoneuvoihin ja ihmisiin.
- Lumilinko toimitetaan "kuivana" eli ennen ensikäyttöä on lumilingon moottoriin lisättävä 1,1 litraa 5W-30 moottoriöljyä.
- Suurin sallittu ajonopeus lumilinkoa käytettäessä on 5 km/h.
- Käytä talviolosuhteisiin soveltuvaan vaatetusta.
- Lumenpoiston nopeus on sopeutettava paikallisiin oloihin ja lumikerroksen paksuuteen.
- Lunta poistettaessa on aina huomioitava, että ympärillä voi liikkua ajoneuvoja ja ihmisiä. Jos havaitset esteen, keskeytä työskentely tai ohjaa lumisuihku turvalliseen suuntaan. Etäisyys ihmisiin, eläimiin ja rakennuksiin on oltava yli 15 metriä.
- Jos työskentelet rakennusten läheisyydessä tai alueella, jossa voi olla ihmisiä, huomioi riittävät turvaetäisydet. Työskentelyalue on rajattava siten, että ulkopuoliset henkilöt eivät joudu tahattomasti laitteen lähelle.
- Käyttäjän on varmistettava ennen lumilingon käynnistystä ja käytön aikana, ettei vaaraalueella ole ihmisiä (erityisesti lapsia) tai eläimiä. Jos lumisuihku ei esim. ikkunoiden tai autojen läheisyydessä työskenneltäessä ole mahdollista ohjata turvalliseen suuntaan, lumilinkoa ei saa käyttää.
- Liukkaille teillä ja tiukoissa mutkissa työskenneltäessä on huomioitava, että lumisuihkuun suunta voi muuttua äkillisesti, minkä takia on noudatettava erityistä varovaisuutta.

## **Varoitusmerkit**



- Kaikki varoitusmerkit sijaitsevat lumilingon rungossa.
- Merkkien on oltava aina luettavassa kunnossa ja selkeästi näkyvillä.
- Jos merkin luettavuus on heikentyntä tai merkki on kadonnut, sen tilalle on vaihdettava uusi.
- Jos lumilinkoon on vaihdettu osia, joissa on käytettävä varoitusmerkkejä, on varmistettava, että ko. merkit sijoitetaan paikoilleen.
- Varoitusmerkkejä on ostettavissa valmistajalta.

 	<p>Lue käyttöohje ennen laitteen käyttöä.</p> <p>Merkin sijainti: laiterungossa</p>
	<p>Älä mene lumilingon toiminta-alueelle.</p> <p>Merkin sijainti: laiterungossa</p>
  	<p>Varo lumilingon pyörivää roottoria ja pysy turvallisella etäisyydellä pyörivästä roottorista.</p> <p>Merkin sijainti: laiterungossa</p>
 	<p>Älä työnnä kättä lumenheititorveen.</p> <p>Merkin sijainti: lumenheitotorvessa</p>

### Jäännösriskit

Valmistaja pyrkii kaikin keinoin varmistamaan valmistamiensa laitteiden turvallisuuden. Tästä huolimatta aivan kaikki mahdolliset lumilingon käyttöön ja toimintaan liittyvät riskitekijät eivät ole poistettavissa.

Jäännösriskit ovat seurausta laitteen käyttäjän virheellisestä toiminnasta. Suurin osa vaaramomenteista voidaan välttää noudattamalla seuraavia ohjeita:

- Älä käytä laitetta käyttöohjeessa ilmoitetusta poikkeaviin tarkoituksiin.
- Älä mene lumilingon eteen moottoreiden ollessa käynnissä.
- Älä mene lumilingon ja mönkijän väliin moottoreiden ollessa käynnissä.
- Älä mene lähelle käytömekanismin pyöriviä osia moottoreiden ollessa käynnissä.
- Älä käytä laitetta ilman suojuksia tai jos suojukset ovat puutteellisia tai jos niissä on vaurioita.

- Älä käytä laitetta alkoholin tai muiden päädyttävien aineiden vaikutuksen alaisena.
- Älä kuljeta laitetta sen käydessä.
- Älä mene laitteen päälle sen käydessä.
- Älä puhdista laitetta sen käydessä.
- Älä käytä laitetta suojuksia auki.
- Älä tee laitetarkistusta laitteen käydessä.

Jäännösriskien tunnistamisen yhteydessä on huomioitava, että laitteen suunnittelussa ja valmistuksessa on noudatettu tuotantoaikana ajamukaisia teknisiä vaatimuksia.

### **Jäännösriskien arviointi**

Lumilingon käyttöön liittyvät jäännösriskit voidaan eliminoida noudattamalla seuraavia suoituksia:

- Käyttöohjeessa annettuja ohjeita on noudatettava tarkasti.
- Älä vie käsia pyörivien laiteosien lähelle.
- Älä vie alaraajoja pyörivien laiteosien lähelle.
- Älä nouse käynnissä olevan laitteen päälle, äläkä kuljeta laitteen päällä ihmisiä tai kuoria.
- Älä käytä laitetta, jos näkyvyys ja/tai valaistus on puutteellinen.
- Älä suuntaa lumisuihkuja muita henkilöitä kohti.
- Laitteen huolto- ja korjaustöitä saavat tehdä vain käyttöohjeeseen perentyneet, pätevät käyttöönotto-, huolto- ja korjaustehtäviin koulutetut henkilöt.
- Laitteen käyttäjillä on oltava asianmukainen koulutus ja heidän on hallittava käyttöohjeen sisältö.
- Laite on varmistettava asianmukaisin järjestelyin lasten suojelemiseksi.

## **TEKNISET TIEDOT**

---

Heittotapa	sähköinen
Työleveys	1500 mm
Lumen maksimisyvyys	300 mm
Koneen paino	167 kg
Maksiminopeus	5 km/h
Melutaso	104 dB
Moottorin teho	13 hv
Moottorin tilavuus	420 cm <sup>3</sup>
Polttoainesäiliön tilavuus	5,5 L
Öljytilavuus	1,1 L

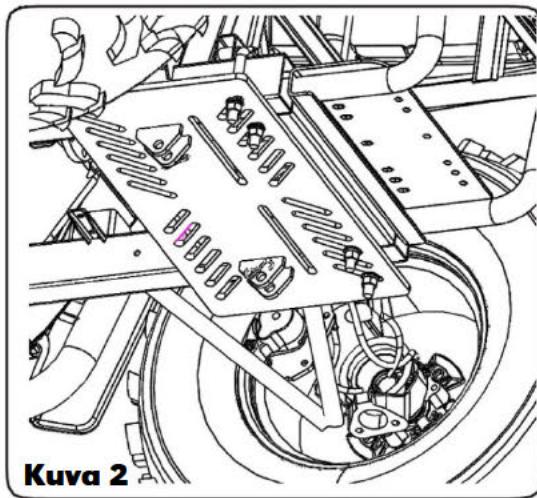
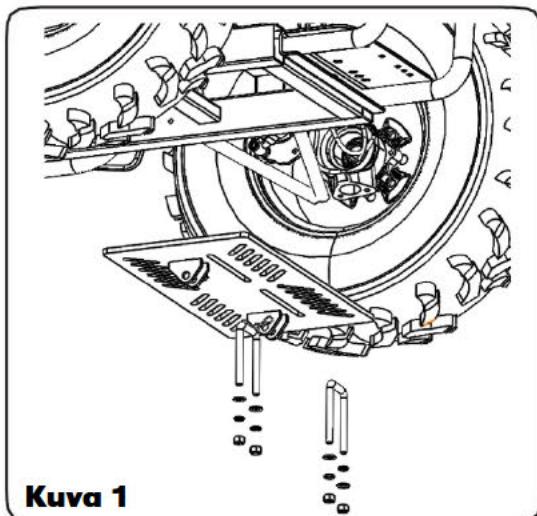
## **LAITTEEN ESITTELY**

---

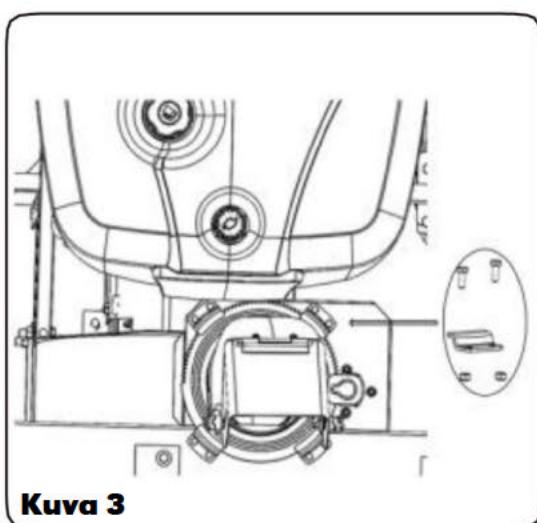
Laite on tarkoitettu ainoastaan lumen poistamiseen tie- ja pihaympäristöistä. Laitteen käytön edellytyksenä on siihen liittyvien valmistajavaatimusten tiukka noudattaminen. Laitteeseen ilman valmistajan lupaa tehdyt muutokset voivat mahdollisissa henkilö- tai materiaalivahinkotapaauksissa aiheuttaa valmistajavastuuun raukeamisen.

## **ASENNUS JA KÄYTTÖ**

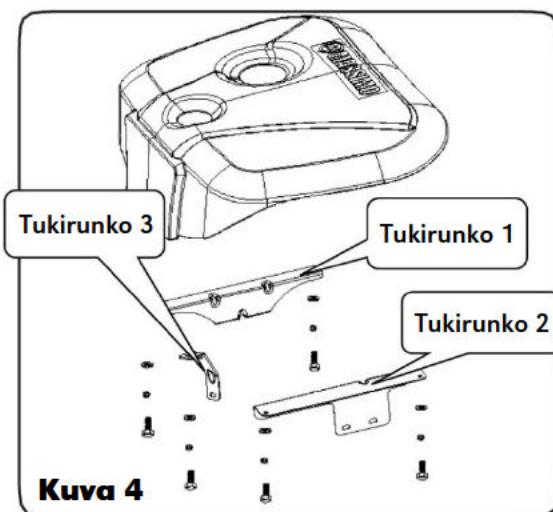
- Nosta mönkijä ylös tunkin avulla ja tue se asianmukaisella pukkiparilla.
- Keskiikiinityslevy sopii useisiin ATV/UTV malleihin, mutta saattaa vaatia muokkausta. Kiinnitys on asentajan vastuulla.
- Kiinnitä keskiikiinityslevy mönkijän runkoon neljällä U-pultilla, neljällä aluslevyllä ja neljällä mutterilla. Kiristä pultit. (Kuvat 1 ja 2)
- Laske mönkijä alas.



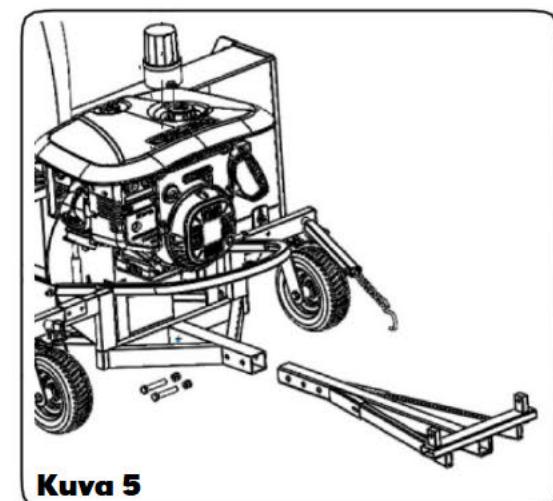
- Kiinnitä lumenheitotorvi. Varmista, että torven hammastus asettuu oikein pyöritysmoottorin hammastukseen. Kiristä ruuvit. (Kuva 3)



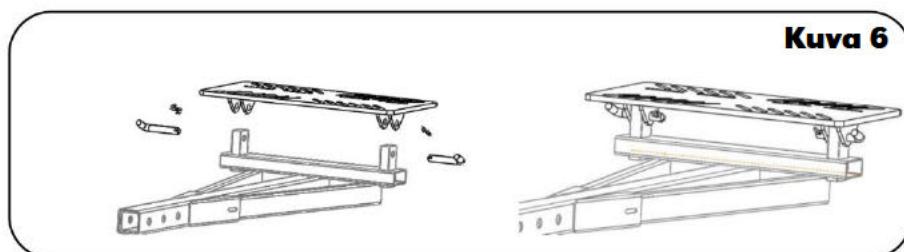
- Kiinnitä moottorinsuojuksen. Poista ensin moottorinsuojuksesta tukirungot 1, 2 ja 3. (Kuva 4)
- Käytä viittä M5x16 pulttia ja aseta aluslevyt ja kiinnitä sitten suojuksen kolmeen tukirunkoon. Älä kiristä. (Kuva 4)
- Asenna tukirungot vastaaviin reikiin moottorissa ja säädä suojuksen sijainti. Kiristä pultit.



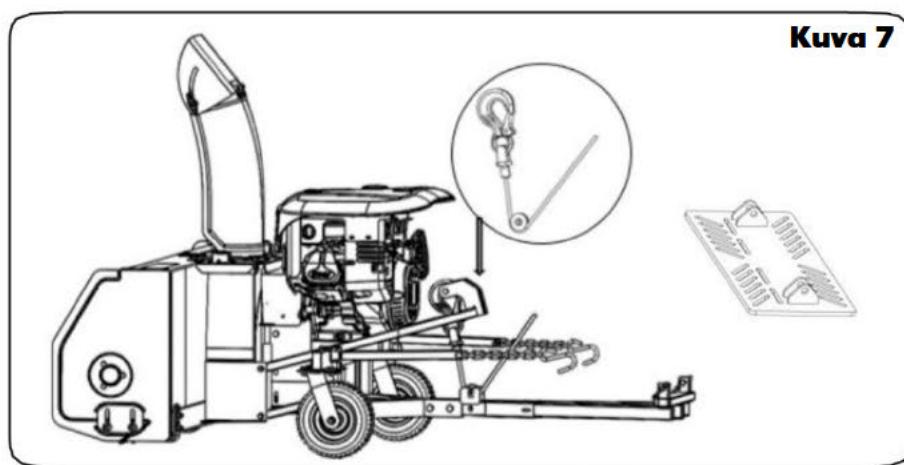
- Aseta kiinnitysrauta lumilinkoon. Kiinnitysraudassa on kolme reikää, joiden avulla voidaan säätää lumilingon etäisyyttä mönkijään. Kiinnitysrauta on kiinnitettävä kahdella tapilla lumilinkoon. (Kuva 5)



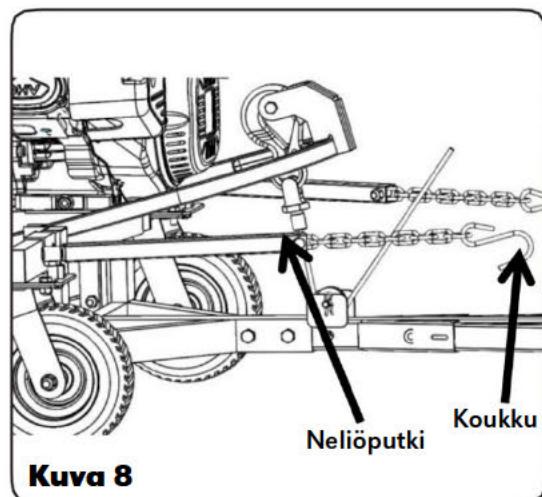
- Työnnä mönkijä kiinnitysraudan päälle ja kiinnitä kiinnitysrauta mönkijän keskikiinnityslevyn tapilla. (Kuva 6)



- Irrota lumilingossa oleva väkipyörä ja pujota vinssin vaijeri/köysi väkipyörän alta. Kiinnitä vinssin koukku lumilinkoon. (Kuva 7)



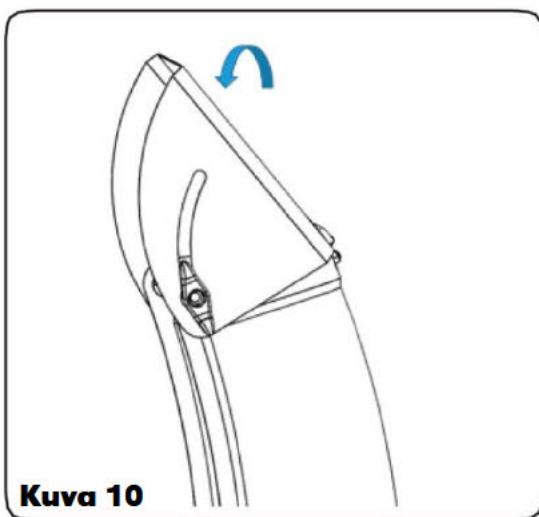
- Säädä turvaketujen pituus sopivaksi ja kiinnitä ne mönkijän puskuriin ketjuissa olevilla koukuilla. (Kuva 8)
- Ketjujen pituutta voi säätää neliöputkea pyörätämällä joko vastapäivään (pitenee) tai myötäpäivään (lyhenee).
- Turvaketjet on oltava aina kiinnitettyinä, kun lumilinkoa käytetään. Muutoin esteeseen osessaan lumilinko saattaa irrota mönkijästä ja aiheuttaa siten hengenvaarant.



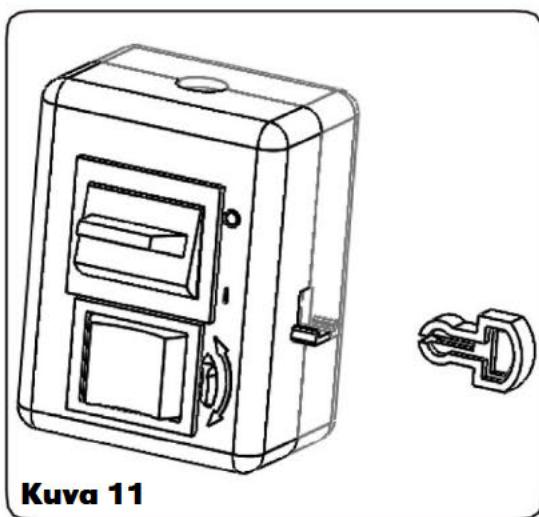
- Kiinnitä johtosarja mönkijän akkuun: punainen johto akun plusnapaan (+) ja musta johto akun miinusnapaan (-). (Kuva 9)



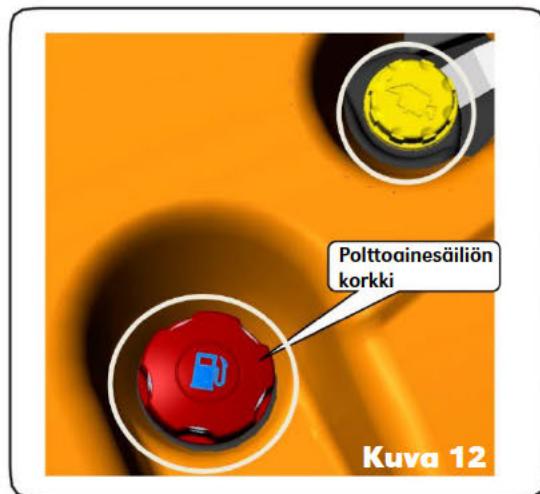
- Säädä lumenheititorven pää oikeaan asentoon löyhdyttämällä ruuveja. (Kuva 10)



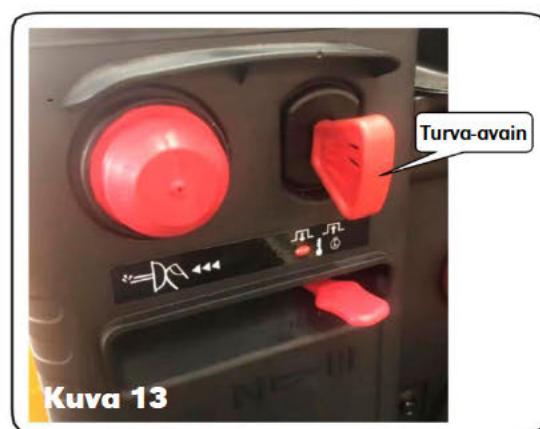
- Aseta kaukosäätimeen turva-avain paikoilleen. (Kuva 11)
- Varmista lumenheititorven oikeanlainen toiminta käytäväällä sitä kauko-ohjaimesta. (Kuva 11)



- Tarkista moottoriöljyn taso. Lumilinko toimiteetaan kuivana, joten ennen ensimmäistä käynnistyskertaa on moottoriin lisättävä 1,1 litraa 5W-30 moottoriöljyä.
- Avaa polttoainesäiliön korkki ja täytä säiliö 98E10 polttoaineella. (Kuva 12)



- Käynnistä mönkijä ja nosta lumilinko kuljetusasentoon mönkijän vinssin avulla.
- Kytke mönkijän seisontajarru.
- Tarkista, että lumilinko on asianmukaisesti kiinnitetty mönkijään.
- Aseta moottorin turva-avain paikoilleen ja paina polttoaineen rikastinta 3–5 kertaa. (Kuva 13)



- Käännä lumilinjan moottorin käynnistysavainta myötäpäivään käynnistääksesi lumilinjan moottorin. (Kuva 14)
- Siirry työalueelle ja laske linko maahan.
- Käynnistä lumilinjan roottori kaukosäätimen punaisesta napista. (Kuva 11)



## TUKOSTEN POISTO

Jos laite tukkeutuu, sammuta moottorit, kytke seisontajarru päälle ja poista virta-avaimet virtalukoista. Poista tukokset sopivia työkaluja käyttäen.

## KULJETUS

---

### Kuljetusvalmistelut:

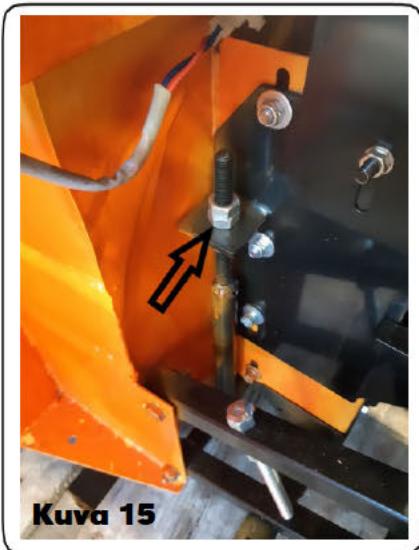
- Nosta laite vinssin avulla kuljetusasentoon (vähintään 150 mm maasta).
- Varmista, että laite ei kuljetusasennossa pääse irtomaan vinssin koukusta tai pohjalevystä.
- Lumilingon käyttäminen kuljetuksen aikana on kielletty.

## HUOLTO

---

- Jos toimenpiteet edellyttävät nostetun laitteen alle menemistä, laite on turvallisuuden varmistamiseksi tuettava asianmukaisesti ennen toimenpiteiden aloittamista.
- Varmista määrävälein, että mutterit ja pultit ovat paikoillaan ja oikeassa kireydessä, ja kiristä tarvittaessa.
- Käytä asianmukaisia työkaluja ja käsineitä osia vaihtaessasi.
- Poista öljy ja rasva laitepinnoilta huolellisesti.
- Kytke irti virransyöttö ennen sähkö- tai hitsaustöitä tai mönkijän/laitteen sähköjärjestelmään kohdistuvia toimenpiteitä.
- Suojalaitteet kuluvat käytössä. Niiden säädöt, tarkastukset ja vaihdot on suoritettava oikea-aikaisesti.
- Varaosien teknisten ominaisuuksien on täytettävä valmistajan vaatimukset. Niiden on ominaisuksiltaan vastattava alkuperäisosia.

Tarkistuskohde	Milloin?	Miten?
Pultit ja mutterit	Ennen jokaista käyttökertaa	Tarkista riittävä kireys.
Moottoriöljy	Ennen jokaista käyttökertaa	Tarkista öljytaso ja lisää öljyä tarvittaessa. Vaihda moottoriöljy öljyt vähintään kerran vuodessa (1,1 L 5W-30).
Kiilahihnat	Ennen jokaista käyttökertaa	Tarkista kireys ja säädä tarvittaessa (Kuva 15). Hihnat on vaihdettava, jos niissä näkyy halkeamia tai ne ovat kuuluneet.
Sähköjohdot	Ennen jokaista käyttökertaa	Tarkista johtojen kunto. Johdot on uusittava, mikäli suoja on rikki tai johdossa on muuten näkyvissä vikaa.
Liukutuet	Ennen jokaista käyttökertaa	Tarkista yleinen kunto ja pulttien kireys.



## **VARASTOINTI**

---

Seuraavat toimenpiteet on suositeltava suorittaa ennen lumilingon varastointia:

- Pese laite mahdollisten suolajäämien poistamiseksi perusteellisesti vedellä (korrosiovaara).
  - Tyhjennä polttoainesäiliö tai lisää polttoaineen sekaan säilöntääainetta hartsimuodostumienv estämiseksi. Mikäli lisääät säilöntääainetta, anna moottorin käydä 5 minuutin ajan.
  - Sammuta moottori.
  - Irrota sytytystulppa.
  - Kaada teelusikallinen moottoriöljyä sytytystulpan reikään, peitä reikä esim. rievulla ja pyöritä moottoria useita kertoja, jotta öljy leviää sylinterin sisäpinnoille.
  - Asenna sytytystulppa paikoilleen.
  - Älä koskaan varasto lumilinkoa paikkaan, jossa polttoainehöyryt voisivat joutua tekemisiin avotulen tai kipinän kanssa. Jos varastoit lumilingon sisätiloihin, anna moottorin jäähtyä täysin ennen laitteen varastointia.
-

## INLEDNING

**Vi gratulerar Dig till valet av denna TARMO-produkt av god kvalitet! Vi hoppas att maskinen du köpt kommer att hjälpa dig i ditt arbete. För att försäkra dig om att maskinen används på ett säkert sätt bör du komma ihåg att läsa bruksanvisningen före maskinen tas i bruk. Vid oklara situationer eller om problem uppstår, ta kontakt med återförsäljaren eller importören. Vi önskar dig säkert och angenämt arbete med maskinen!**

## SÄKERHETSANVISNINGAR

**LÄS NOGA IGENOM DENNA MANUAL OCH UPPMÄRKSAMMA SÄKERHETSANVISNINGarna OCH VARNINGarna. ANVÄND MASKINEN PÅ RÄTT SÄTT OCH MED STÖRSTA FÖRSIKTIGHET FÖR ENDAST DET ÄNDAMÅL DEN ÄR AVSEDD FÖR. UNDERLÅtenhet ATT IAKTTA DETTA KAN LEDA TILL SKADA PÅ EGENDOM OCH/ELLER ALLVARLIG PERSONSKADA. SPARA DENNA MANUAL FÖR FRAMTIDA BRUK.**

- Maskinen får endast användas, underhållas och repareras av vuxna personer (över 18 år) som är insatta i dess egenskaper och säkerhetsbestämmelser.
- Lokala arbetssäkerhetsbestämmelser och vägtrafikregler ska alltid följas när maskinen används.
- Ändringar som görs på maskinen utan tillverkarens tillstånd kan vid eventuella person- eller materialskador medföra att tillverkaransvaret upphör att gälla.
- Maskinens och ATV:ns trafik- och användningssäkerhet måste alltid säkerställas före användning.
- Maskinen ska monteras enligt bestämmelserna och endast rekommenderade apparater får användas med ATV:n.
- Observera ställen med risk för kläm- och skärskador när du startar maskinen.
- Var extra försiktig när du fäster och lossar maskinen.
- Anpassa alltid körhastigheten efter de omgivande förhållandena. Undvik plötsliga styrrörelser.
- Ta hänsyn till tröghetsmomentet som maskinen orsakar vid kurvkörning.
- Starta inte maskinen förrän alla säkerhetsanordningar är i funktionsläge.
- Se innan du påbörjar arbetet till att det inte finns några lösa delar på maskinen och att den fungerar rätt.
- Förhindra obehöriga, speciellt barn från att komma in i maskinens arbetsområde när den är igång.
- Vissa delar på maskinen som använder höga kraftmoment orsakar risk för klämning och skärning. Var extra försiktig i närheten av dem.
- Gör alltid följande innan du utför underhålls- och reparationsåtgärder på maskiner som är kopplade till ATV:n: slå ifrån maskinen med omkopplaren, stäng av ATV:ns och snöslungans motorer, ställ dig på parkeringsbromsen och ta ut nycklarna ur tändningslåsen.
- Sänk ned maskinen till marken, stäng av ATV:ns och snöslungans motorer och ta ut nycklarna ur tändningslåsen innan du går bort från ATV:n. Dra åt handbromsen och förhindra otillåten användning av maskinen.
- Gå inte framför eller emellan maskinen och ATV:n förrän ATV:n har säkrats med en fast broms eller bromskil som förhindrar oavsiktliga rörelser.

- Använd inte maskinen på branta sluttningar.
- Maskinen är inte avsedd att användas på allmänna vägar.
- När du arbetar nära allmänna vägar eller gårdar, se till att det inte finns några människor eller fönster i arbetsområdet.
- Använd inte maskinen om du är påverkad av alkohol eller andra berusande medel.
- Om hårt material som is eller sten kommer in i matningsöppningen kan det skada maskinen. Om du märker att detta händer, se till att maskinen fungerar korrekt innan du fortsätter att arbeta.
- Undvik att något fast material kommer in i matningsöppningen.
- Använd aldrig smycken eller lösa kläder för dessa kan fastna i maskinens rörliga eller roterande delar.
- Hantera bränsle med försiktighet – det är mycket brandfarligt.
- Tanka aldrig när motorn är igång eller varm.
- Tanka endast utomhus.
- Efter tankning, se till att bränsletanklocket är ordentligt stängt och torka försiktigt upp allt spilt bränsle.
- Var försiktig när du arbetar nära diken eller staket.
- Se till att maskinen är helt upplyft från marken under transportering.
- Använd inte maskinen inomhus.
- Se till att arbetsområdet har tillräckligt med belysning.
- Överbelasta inte maskinen genom att använda den i för djup snö eller genom att köra för fort.
- När du svänger nära byggnader eller trånga områden, se till att ha tillräckligt avstånd till byggnader, fordon och människor.
- Snöslungan levereras "torr" så du behöver fylla på 1,1 liter 5W-30 motorolja före första användningen.
- Den maximala körhastigheten vid användning av snöslungan är 5 km/h.
- Bär lämpliga kläder för vinterbruk.
- Snöröjningens hastighet måste anpassas efter de lokala förhållanden och snölagrets tjocklek.
- Vid röjning av snö ska hänsyn alltid tas till att fordon och människor kan röra sig i närheten. Avbryt arbetet om du upptäcker ett hinder eller styr snöutkastet i en säker riktning. Avståndet till människor, djur och byggnader måste vara minst 15 meter.
- Observera tillräckliga säkerhetsavstånd vid arbete nära byggnader eller i områden där det kan finnas människor. Begränsa arbetsområdet så att utomstående inte oavsiktligt hamnar nära maskinen.
- Säkerställ innan du startar snöslungan och medan du använder den att det inte finns människor (speciellt barn) eller djur i riskområdet. Om snöutkastet inte kan styras i en säker riktning på grund av arbete nära t.ex. fönster eller bilar får snöslungan inte användas.
- Observera vid arbete på hala vägar och i trånga kurvor att snöutkastets riktning kan ändras snabbt. Var därför extra försiktig.

## **Varselmärken**



- Alla varselmarken sitter på snöslungans stomme.
- Märkena ska alltid vara i läsbart skick och tydligt synliga.
- Om ett märke är svår läst eller om det försvunnit ska det bytas ut till ett nytt.

- Om snöslungan fått nya delar som ska ha varselmärken är det viktigt att se till att sådana märken sätts på plats.
- Varselmärkena finns att köpa hos tillverkaren.

 	<p>Läs igenom bruksanvisningen innan du använder maskinen. Plats: på snöslungans stomme</p>
	<p>Gå inte in i snöslungans arbetsområde. Plats: på snöslungans stomme</p>
  	<p>Undvik snöslungans roterande rotor och håll ett säkert avstånd till den roterande rotorn. Plats: på snöslungans stomme</p>
 	<p>Stick inte in handen i snörännan. Plats: på snörännan</p>

### Kvarstående risker

Tillverkaren strävar efter att trygga säkerheten hos sina maskiner med alla medel. Trots det går det inte att eliminera alla risker vid användning av snöslungan och dess funktion.

Kvarstående risker är en följd av felaktigt handhavande. De flesta riskmoment kan undvikas genom att dessa anvisningar följs:

- Använd inte maskinen i sådana avvikande syften som anges i bruksanvisningen.
- Gå inte framför snöslungan när motorer är igång.
- Gå inte mellan snöslungan och ATV:n när motorer är igång.
- Gå inte nära driftmekanismens roterande delar.

- Använd inte maskinen utan skydd eller om skydden är bristfälliga eller har skador.
- Använd inte maskinen om du är påverkad av alkohol eller andra berusande medel.
- Transportera inte maskinen när den är igång.
- Kliv inte upp på maskinen när den är igång.
- Rengör inte maskinen när den är igång.
- Öppna inte maskinens skydd.
- Gör inga kontroller på maskinen när den är igång.

Vid identifiering av kvarstående risker ska hänsyn tas till att maskinen konstruerades och tillverkades i enlighet med de tekniska krav som gällde då produktionen startade.

### **Bedömning av kvarstående risker**

Kvarstående risker i anknytning till användning av snöslungan kan elimineras genom att följande rekommendationer följs:

- Följ anvisningarna i bruksanvisningen noggrant.
- För inte händerna nära roterande delar i maskinen.
- För inte fötterna nära roterande delar i maskinen.
- Kliv inte upp på maskinen när den är igång och transportera inte personer eller laster på den.
- Använd inte maskinen vid dålig sikt/belysning.
- Rikta inte snöutkastet mot andra människor.
- Underhåll och reparation på maskinen får endast utföras av personer som läst igenom bruksanvisningen och är behöriga för idrifttagning, underhåll och reparation.
- Användaren ska ha relevant utbildning och känna till innehållet i bruksanvisningen.
- Maskinen ska säkras på ett lämpligt sätt för att skydda barn.

## **TEKNISKA DATA**

---

Utkastmetod	elektrisk
Arbetsbredd	1500 mm
Maximalt snödjup	300 mm
Maskinens vikt	167 kg
Maxhastighet	5 km/h
Bullernivå	104 dB
Motoreffekt	13 hk
Motorvolym	420 cm <sup>3</sup>
Bränsletankens volym	5,5 L
Oljevolym	1,1 L

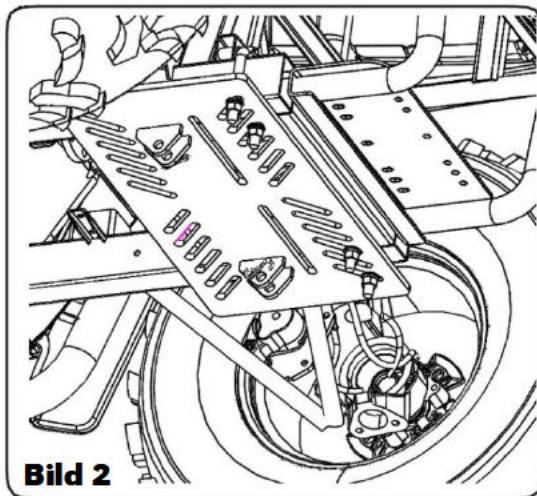
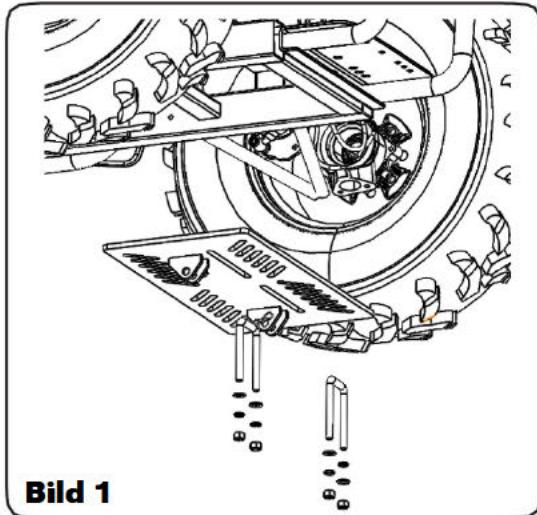
## **PRODUKTBESKRIVNING**

---

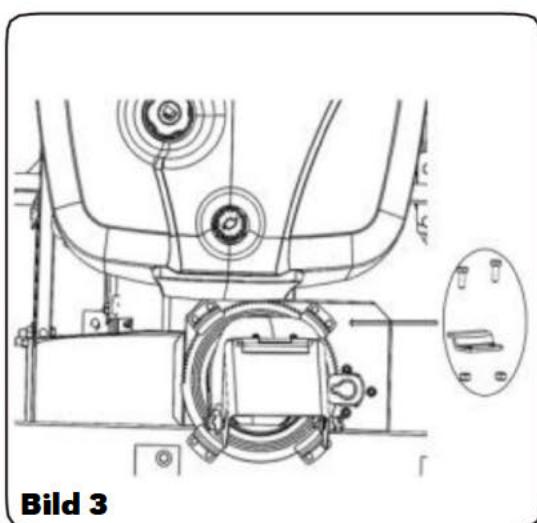
Maskinen är endast avsedd för röjning av snö på vägar och gårdar. Vid användning av maskinen måste tillverkarens krav följas noggrant. Ändringar som görs på maskinen utan tillverkarens tillstånd kan vid eventuella person- eller materialskador medföra att tillverkaransvaret upphör att gälla.

## INSTALLATION OCH ANVÄNDNING

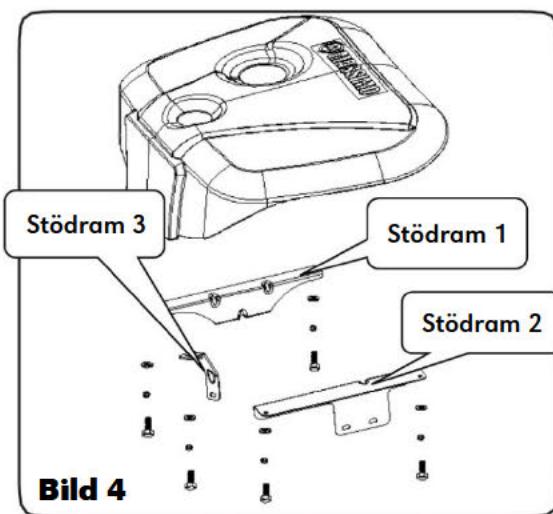
- Lyft ATV:n med en hydraulisk domkraft och stöd den med ett par lämpliga pallbockar.
- Mittmonteringsplattan är lämplig för flera ATV/UTV-modeller, men den kan behöva modifieras. Montering sker på installatörens ansvar.
- Montera mittmonteringsplattan på ATV-chassit med fyra U-bultar, fyra brickor och fyra muttrar. Dra åt bultarna. (Bilder 1 och 2)
- Sänk ATV:n.



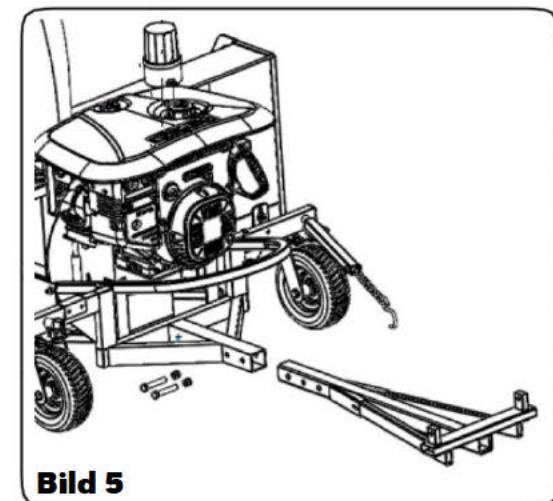
- Montera snörännan. Se till att kuggningen på rännan greppar korrekt med kuggningen på den roterande motorn. Dra åt skruvar. (Bild 3)



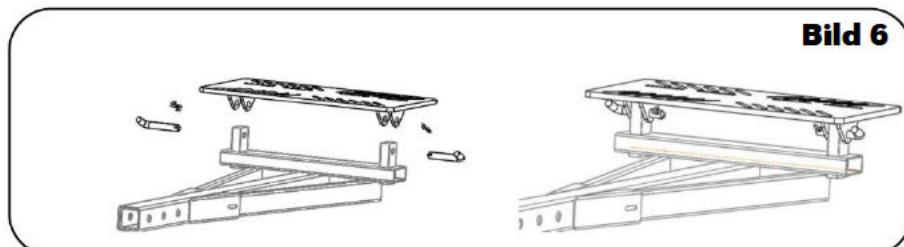
- Montera motorkåpan. Ta först bort stödramarna 1, 2 och 3 från motorkåpan. (Bild 4)
- Använd fem M5x16 bultar och sätt på brickorna, fäst sedan motorkåpan på de tre stödramarna. Dra inte åt. (Bild 4)
- Montera stödramarna i motsvarande hål på motorn och justera platsen för motorkåpan. Dra åt bultarna.



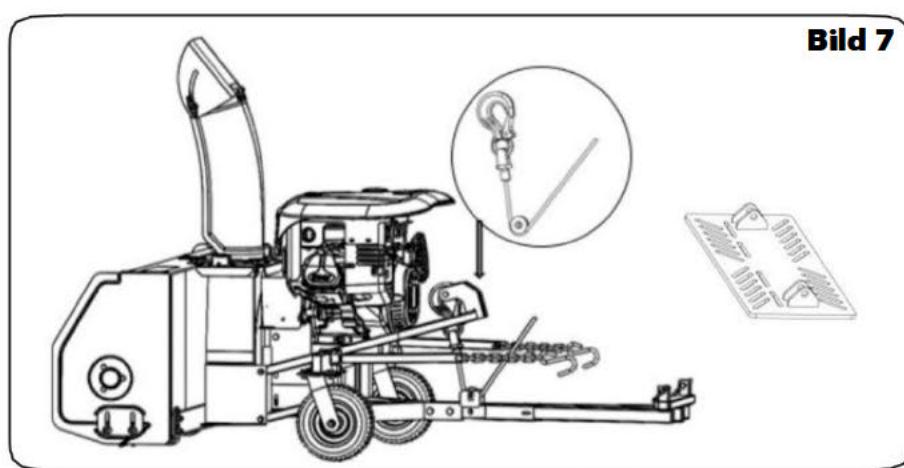
- Sätt in anslutningsramen i snöslungan. Du kan välja två av de tre hålen på anslutningsramen för att justera avståndet mellan snöslungan och ATV:n. Anslutningsramen måste fästas med två tappar. (Bild 5)



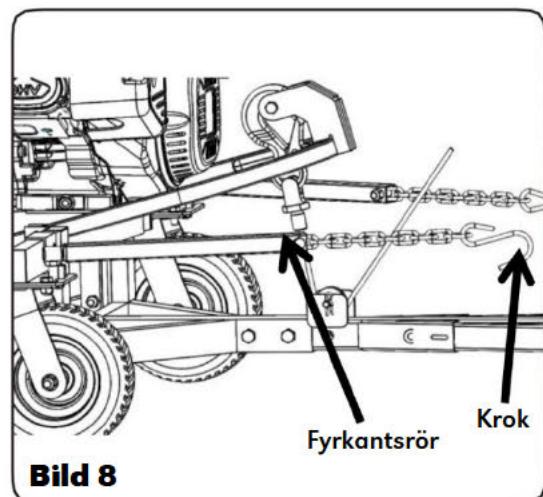
- Skjut ATV:n över anslutningsramen och fäst anslutningsramen på mittmontöringsplattan i ATV:n med hjälp av tappar. (Bild 6)



- Ta bort remskivan från snöslungan och skjut en vinschvajer/lina från under remskivan. Montera vinschkroken på snöslungan. (Bild 7)



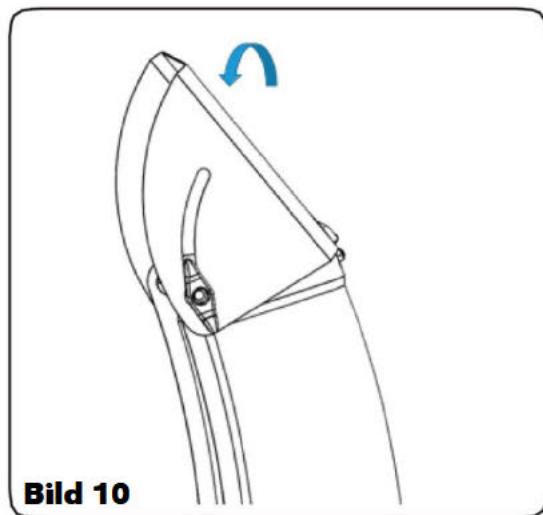
- Justera säkerhetskedjorna till lämplig längd och fäst dem på ATV-stötfångaren med krokarna på kedjorna. (Bild 8)
- Kedjelängden kan justeras genom att rotera fyrkantsröret antingen moturs (för att förlänga) eller medurs (för att förkorta).
- Säkerhetskedjor ska alltid fästas vid användning av snöslungan. Annars kan snöslungan lossna från ATV:n när den träffar ett hinder, vilket kan leda till livsfara.



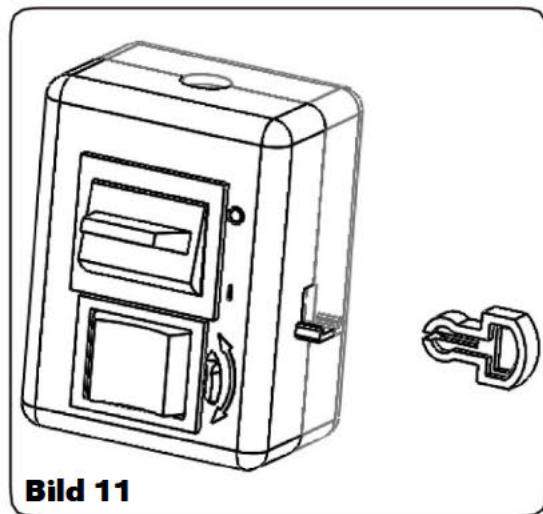
- Anslut ledningsnätet till ATV-batteriet: röd ledning till den positiva (+) batteripolen och den svarta ledningen till den negativa (-) batteripolen. (Bild 9)



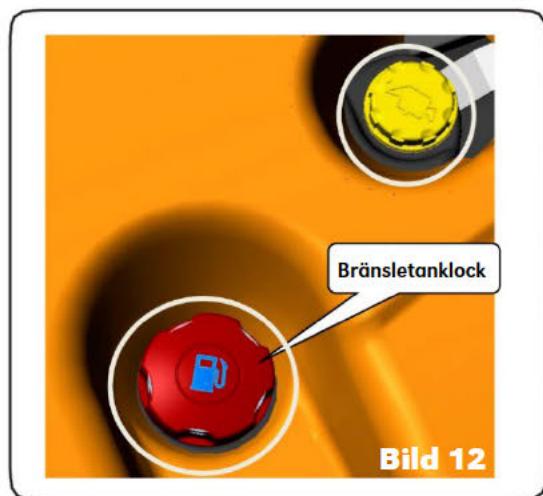
- Justera toppen av rännan till önskat läge genom att lossa skruvorna. (Bild 10)



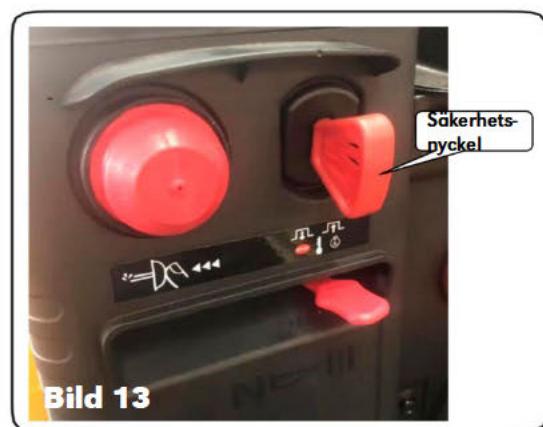
- Sätt i säkerhetsnyckeln i fjärrkontrollen. (Bild 11)
- Se till att snörändan fungerar korrekt genom att vrida den med fjärrkontrollen. (Bild 11)



- Kontrollera motoroljenivån. Snöslungan levereras torr, så du behöver fylla på 1,1 liter 5W-30 motorolja innan du startar den för första gången.
- Öppna bränsletanklocket och fyll tanken med 98E10 bränsle. (Bild 12)



- Starta ATV:n och höj snöslungan till transportläge med ATV-vinschen.
- Dra åt ATV:ns handbroms.
- Kontrollera att snöslungan är korrekt monterad på ATV:n.
- Sätt i säkerhetsnyckeln och tryck på primerpumpen 3 till 5 gånger. (Bild 13)



- Vrid motornyckeln medurs för att starta snöslungans motor. (Bild 14)
- Flytta till arbetsområdet och sänk snöslungan till marken.
- Starta snöslungans rotor med den röda knappen på fjärrkontrollen. (Bild 11)



## AVLÄGSNA TILLTÄPPNINGAR

Om maskinen täpps till, stäng av motorer, ställ dig på parkeringsbromsen och ta ut nycklarna ur tändningslåsen. Avlägsna tilltäppningarna med lämpliga verktyg.

## **TRANSPORT**

---

**Transportförberedelser:**

- Lyft maskinen i transportläge (minst 150 mm från marken) med vinschen.
- Se till att maskinen inte lossnar från vinschkroken eller bottenplattan när den är i transportläge.
- Det är förbjudet att använda snöslungan under transport.

## **UNDERHÅLL**

---

- Om åtgärderna kräver att du går in under den upplyfta maskinen måste du för att trygga säkerheten stötta maskinen på ett lämpligt sätt innan du påbörjar åtgärderna.
- Kontrollera regelbundet att muttrar och bultar sitter på plats och är rätt åtdragna. Dra åt vid behov.
- Använd lämpliga verktyg och handskar när du byter delar.
- Ta bort olja och fett noggrant från maskinens ytor.
- Slå ifrån strömförsörjningen före el- eller svetsarbeten eller åtgärder på ATV:ns/maskinens elsystem.
- Skyddsanordningarna slits vid användning. De måste justeras, kontrolleras och bytas ut i rätt tid.
- De tekniska egenskaperna hos reservdelar måste uppfylla tillverkarens krav. De ska ha samma egenskaper som originaldelarna.

<b>Vad?</b>	<b>När?</b>	<b>Hur?</b>
Bultar och muttrar	Före varje användning	Kontrollera tätheten.
Motorolja	Före varje användning	Kontrollera oljenivån och fyll på olja vid behov. Byt motorolja minst en gång om året (1,1 L 5W-30).
Kilremmar	Före varje användning	Kontrollera tätheten och justera vid behov (Bild 15). Om remmarna har sprickor eller de är slitna måste de bytas ut.
Elkablar	Före varje användning	Kontrollera skicket. Om kabelskyddet är skadat eller om kabeln har några synliga skador, måste kabeln bytas ut.
Glidskor	Före varje användning	Kontrollera skicket och tätheten av bultar.



## FÖRVARING

---

Följande procedurer rekommenderas innan snöslungan förvaras:

- Rengör maskinen grundligen med vatten för att få bort eventuella saltrester (korrosionsrisk).
  - Töm bränsletanken eller tillsätt konserveringsmedel till bränslet för att förhindra ansamling av harts. Om du tillsätter konserveringsmedel, låt motorn gå i 5 minuter.
  - Stäng av motorn.
  - Ta bort tändstiftet.
  - Tillsätt en tesked motorolja i tändstiftshålet, täck hålet t.ex. med en trasa och rotera motorn flera gånger för att fördela oljan jämnt till cylinderns inre ytor.
  - Sätt tillbaka tändstiftet.
  - Förvara aldrig snöslungan på en plats där bränsleångor kan komma i kontakt med öppen låga eller gnistor. Om du förvarar snöslungan inomhus, låt motorn svalna helt innan den förvaras.
-

## INTRODUCTION

**Congratulations for choosing this high-quality TARMO product! We hope it will be of great help to you. Remember to read the instruction manual before using the appliance for the first time in order to ensure safe usage. If you have any doubt or problems, please contact your dealer or the importer. We wish you safe and pleasant work with this appliance!**

## SAFETY INSTRUCTIONS

**READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND NOTE THE SAFETY INSTRUCTIONS AND WARNINGS. USE THE APPLIANCE CORRECTLY AND WITH CARE FOR THE PURPOSE FOR WHICH IT IS INTENDED. FAILURE TO DO SO MAY CAUSE DAMAGE TO PROPERTY AND/OR SERIOUS PERSONAL INJURY. KEEP THIS INSTRUCTION MANUAL SAFE FOR FUTURE USE.**

- The machine should be operated, serviced and repaired only by adults (persons over 18 years) familiarized with its specific characteristics and with the rules of conduct for safety.
- Rules for the prevention of accidents, all basic rules of safety and occupational health as well as road traffic regulations must always be observed.
- Unauthorized changes made to the machine without the permission of the manufacturer may exempt a manufacturer from liability for any resulting damage or injury.
- You should check the machine and the ATV in terms of traffic and operation safety before each use.
- Mount the machine according to rules and use only recommended devices on the ATV.
- Pay attention to the warnings in crushing and shearing places while starting the machine.
- Pay special attention during attaching the machine to and disconnecting from the ATV.
- The travelling speed must always be adapted to the environmental conditions. Avoid abrupt manoeuvres.
- The machine inertia shall be taken into account when passing on curves.
- The machine can be started up only when all safety devices are placed in securing position.
- Check the machine for loose parts and correct functioning before starting work.
- The presence of other people, especially children within the range of the snow blower working area while it is running is absolutely prohibited.
- There are the crushing and shearing zones, where some parts must be operated by using additional force – be especially careful.
- Before performing any maintenance or repairs on equipment attached to the ATV, always do the following: turn the machine off with the operating switch, turn the ATV and the snow blower engines off, engage the handbrake and remove the ignition keys.
- Lower the machine to the ground, turn the ATV and the snow blower engines off and remove the ignition keys before leaving the ATV. Engage the handbrake and secure the machine from unauthorized start.
- No one can stand in front of or between the machine and the ATV until the ATV will be secured against self-rolling off by a fixed brake or a wedge.
- Do not use the machine in steep slopes.
- The machine is not intended for use on public roads.
- When working near public roads or yards, make sure there are no people or windows in the working area.

- Do no use the machine under the influence of alcohol or other intoxicating substances.
- If hard material such as ice or rocks gets into the feed opening, it may damage the machine. If you notice this happening, ensure the machine operates properly before continuing to work.
- Avoid all solid material from getting into the feed opening.
- Never wear jewellery or loose clothing as they can be caught in moving or rotating parts.
- Handle fuel with care – it is highly flammable.
- Never refuel while the engine is running or hot.
- Refuel only outdoors.
- After refuelling, make sure the fuel tank cap is properly closed, and carefully wipe up all spilled fuel.
- Be careful when working near ditches or fences.
- Make sure the machine is fully raised from the ground during transportation.
- Do not use the machine indoors.
- Make sure the working area has sufficient lighting.
- Do not overload the machine by using it in too deep snow or by driving too fast.
- When turning near buildings or narrow areas, be sure to allow sufficient distance to buildings, vehicles and people.
- The snow blower is delivered "dry" so you need to add 1,1 liters of 5W-30 engine oil before first use.
- The maximum travelling speed when using the snow blower is 5 km/h.
- Wear appropriate winter clothing.
- When removing snow, adapt the speed to local conditions and to the thickness of snow layer.
- When you remove snow, always remember about vehicles and people moving around. When you notice any danger, you must stop working or direct the snow exhaust stream in another safe direction. The distance to people, animals and buildings must be at least 15 meters.
- If you are working near buildings or in an area where there may be bystanders, you should keep adequate safety distance. The working area should be protected against accidentally getting these people near the machine.
- Before starting and during snow blower operation the user must be sure that in the danger zone there are no people (especially children) or animals. In addition, if there is no possibility to direct snow in appropriate direction, it is not allowed to operate the snow blower near glazed objects such as windows or cars.
- When working on slippery roads and during tight curves you should take special caution due to sudden changes in the direction of snow ejection.

### **Warning signs**



- All warning signs are located on the snow blower body.
- The signs should be always legible and clear, visible for staff and for those who may appear near snow blower working area.
- When any sign loses legibility or has been lost, replace it with a new one.
- All the elements replaced in the snow blower and associated with repairs, which have labelled warning signs, should be provided with these signs.
- Warning signs can be purchased from the manufacturer.

 	<p><b>Read the instruction manual before using the machine.</b></p> <p><b>Location:</b> on the body</p>
	<p><b>Do not go within the range of the snow blower working area.</b></p> <p><b>Location:</b> on the body</p>
 	<p><b>Watch out for the rotating snow blower rotor and keep a safe distance from the rotating rotor.</b></p> <p><b>Location:</b> on the body</p>
 	<p><b>Do not insert your hand in the snow chute.</b></p> <p><b>Location:</b> on the snow chute</p>

### **The residual risk description**

Although the manufacturer takes responsibility for design and construction in order to eliminate the danger, some elements of risk while the snow blower works cannot be avoided.

The residual risk is a result of incorrect behaviour of the machine operator. The most danger is when you perform the following prohibited activities:

- Use the machine for purposes other than those specified in the instruction manual.
- Go in front of the snow blower when the engines are running.
- Go between the snow blower and the ATV when the engines are running.
- Getting close to rotating parts of the working mechanism.
- Working of the machine without the drive guard or with damaged guard.
- Using machinery by persons under the influence of alcohol or other intoxicating substances.
- Transporting the machine while working.

- Staying on the machine while working.
- Cleaning the machine while working.
- Working with opened guards.
- Checking the machine condition while working elements are running.

When identifying the residual risk, the snow blower is treated as a machine that until production began it was designed and manufactured according to the present state of the art.

### **The residual risk assessment**

The residual risk can be eliminated while using the snow blower without hazards to people and environment by respecting the recommendations such as:

- Careful reading of the instruction manual.
- Prohibition of placing your hands in inaccessible and not allowed places.
- Prohibition of reaching the lower limbs to the rotating parts.
- Prohibition of climbing on and staying on the machine as well as people and loads transportation on the machine when machine is working or transporting.
- Prohibition of working machine when visibility and lighting are limited.
- Prohibition of snow discharge directing on bystanders.
- Machinery maintenance and repairing only by persons familiarized with the instruction manual and trained in maintenance, commissioning and respecting the health and safety regulations.
- Using machinery by persons who have already been trained and are familiarized with the instruction manual.
- Securing the machinery against children.

## **TECHNICAL DATA**

---

Type of ejection	electric
Working width	1500 mm
Max. thickness of snow	300 mm
Machine weight	167 kg
Max. permissible speed	5 km/h
Noise level	104 dB
Engine power	13 hp
Engine displacement	420 cm <sup>3</sup>
Fuel tank volume	5,5 L
Oil volume	1,1 L

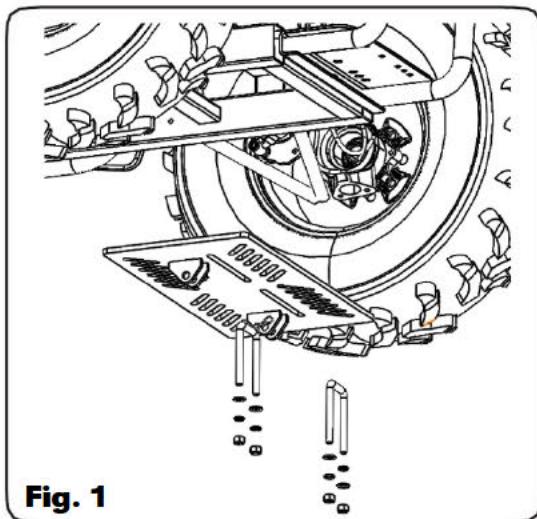
## **PRODUCT DESCRIPTION**

---

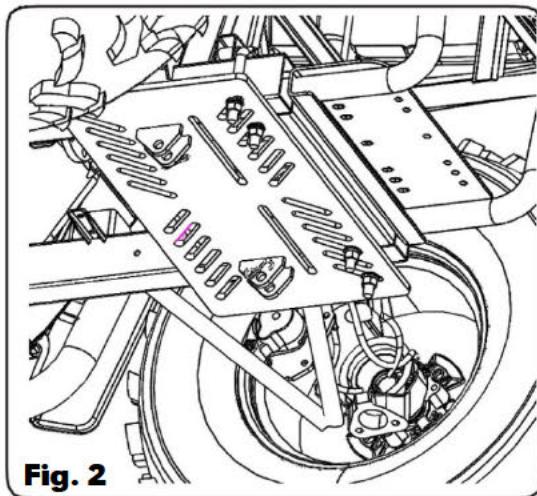
The machine is designed exclusively for snow removal from roads and yards. The condition of intended use of the machine is the fulfilment of requirements due to the machine usage, the maintenance and repairs in accordance with the manufacturers' recommendations and strictly keeping to them. Unauthorized changes made to the machine without the permission of the manufacturer may exempt a manufacturer from liability for any resulting damage or injury.

## INSTALLATION AND OPERATION

- Lift the ATV with a hydraulic jack and support it with a pair of appropriate jack stands.
- The center mounting plate is suitable for various ATV/UTV models, but it may require some modifying. Mounting is at the responsibility of the installer.
- Mount the center mounting plate on the ATV chassis with four U-bolts, four washers and four nuts. Tighten the bolts. (Fig. 1 and 2)
- Lower the ATV.

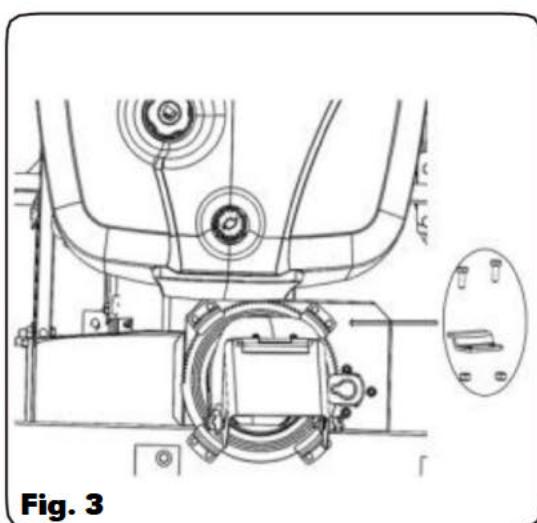


**Fig. 1**



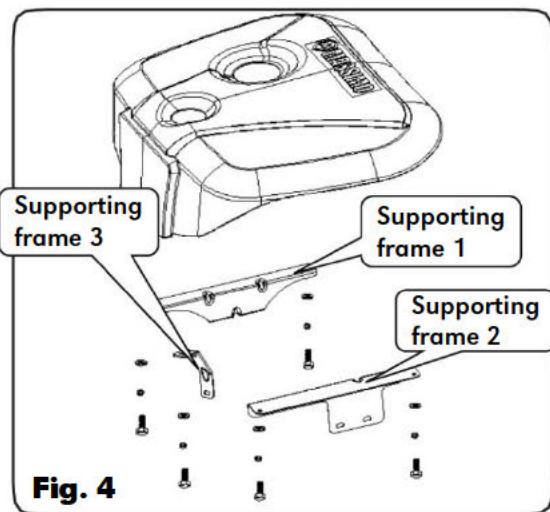
**Fig. 2**

- Install the snow chute. Make sure the toothings on the chute engages correctly with the toothings on the rotary engine. Tighten the screws. (Fig. 3)

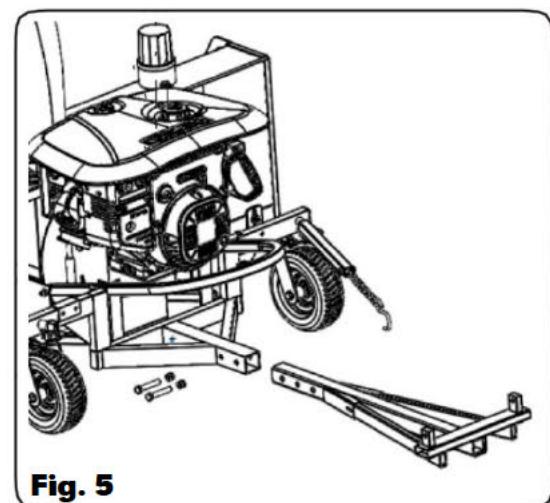


**Fig. 3**

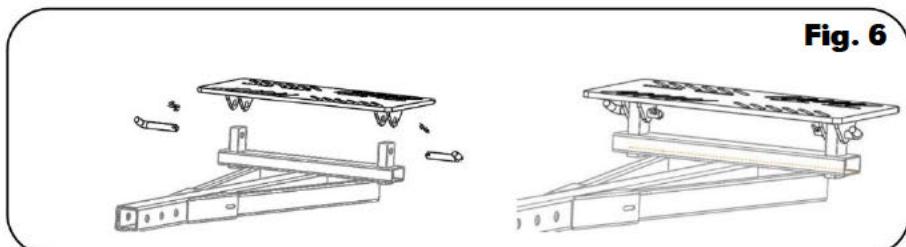
- Install the engine cover. Remove supporting frames 1, 2 and 3 from the engine cover first. (Fig. 4)
- Use five M5x16 bolts and put on the washers, then fix the engine cover on the three supporting frames. Do not tighten. (Fig. 4)
- Mount the supporting frames to the corresponding holes on the engine and adjust the location of the engine cover. Tighten the bolts.



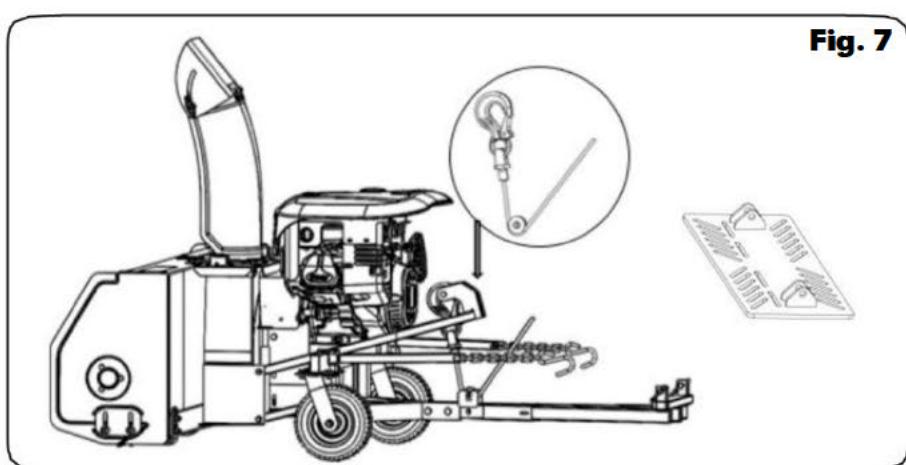
- Insert the connecting frame into the snow blower. You can select two of the three holes on the connecting frame to adjust the distance between the snow blower and the ATV. The connecting frame must be fastened with two pins. (Fig. 5)



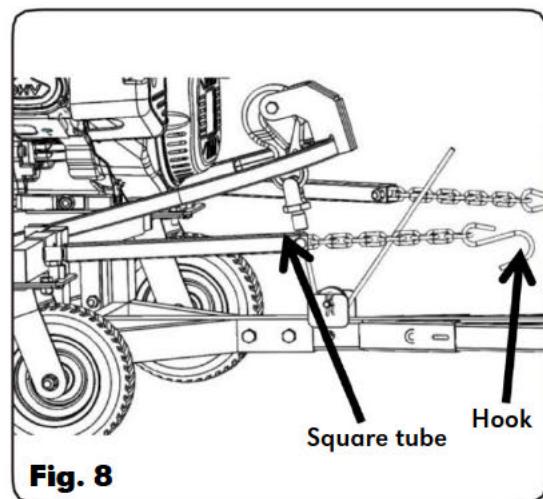
- Push the ATV over the connecting frame and fasten the connecting frame onto the center mounting plate in the ATV using pins. (Fig. 6)



- Remove the pulley from the snow blower and slide a winch wire/rope from underneath the pulley. Mount the winch hook to the snow blower. (Fig. 7)



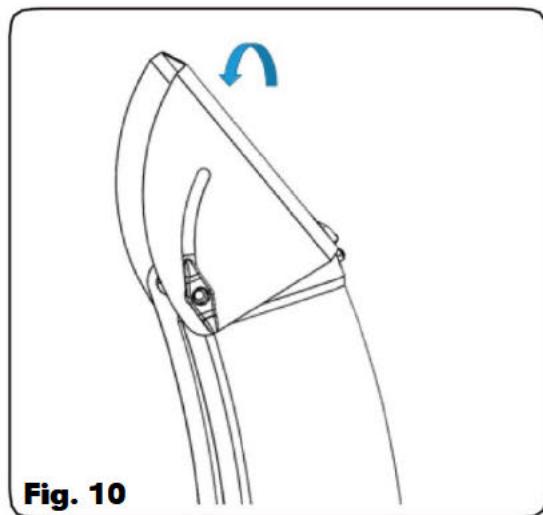
- Adjust the safety chains to appropriate length and fasten them to the ATV bumper with the hooks on the chains. (Fig. 8)
- The chain length can be adjusted by rotating the square tube either counterclockwise (to lengthen) or clockwise (to shorten).
- Safety chains must always be fastened when using the snow blower. Otherwise, the snow blower could be detached from the ATV when hitting an obstacle, causing a risk of death.



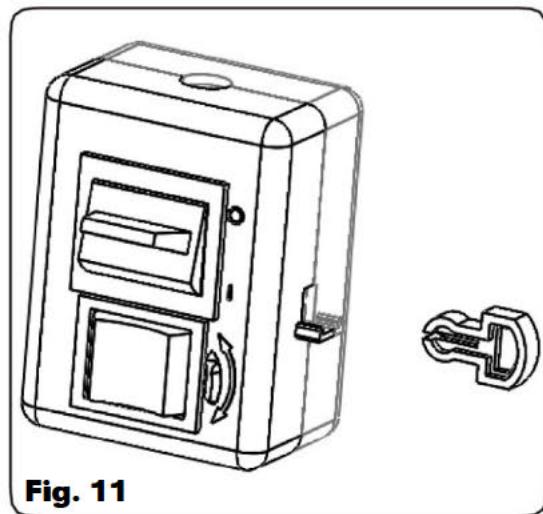
- Connect the wire harness to the ATV battery: red wire to the positive (+) battery terminal and black wire to the negative (-) battery terminal. (Fig. 9)



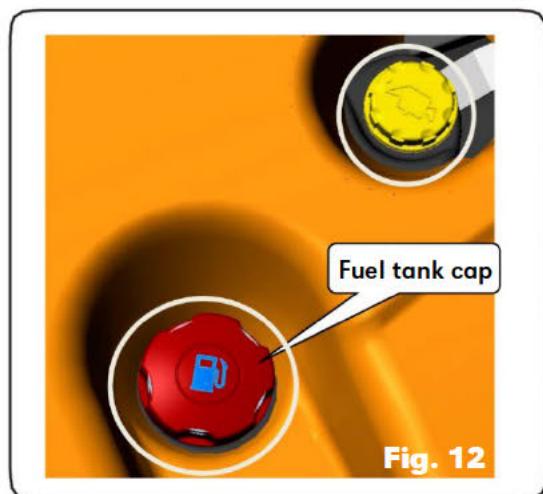
- Adjust the top of the chute to desired position by loosening the screws. (Fig. 10)



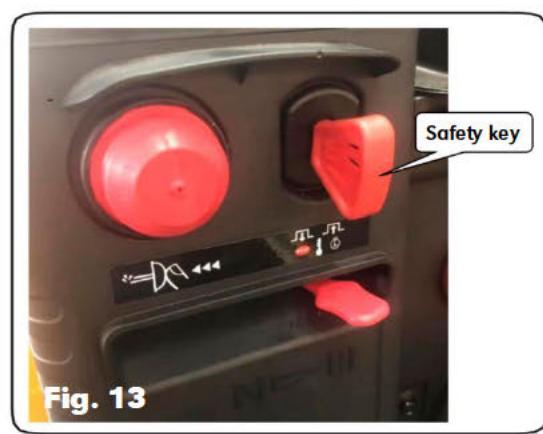
- Insert the safety key into the remote control. (Fig. 11)
- Make sure the snow chute works properly by turning it with the remote control. (Fig. 11)



- Check the engine oil level. The snow blower is delivered dry, so you need to add 1,1 liters of 5W-30 engine oil before starting it for the first time.
- Open the fuel tank cap and fill the tank with 98E10 fuel. (Fig. 12)



- Start the ATV and raise the snow blower to transport position using the ATV winch.
- Engage the ATV handbrake.
- Check that the snow blower is correctly mounted to the ATV.
- Insert the safety key and press the primer pump 3 to 5 times. (Fig. 13)



- Turn the engine key clockwise to start the snow blower engine. (Fig. 14)
- Move to the working area and lower the snow blower to the ground.
- Start the snow blower rotor using the red button on the remote control. (Fig. 11)



## BLOCKAGE AND JAM REMOVAL

In case of blockages and jams, turn the engines off, engage the handbrake and remove the ignition keys. Remove jams using suitable tools.

## **TRANSPORTATION**

---

### **Preparations for transport:**

- Raise the machine to transport position (at least 150 mm above the ground) using the winch.
- Make sure the machine will not be detached from the winch hook or the bottom plate when in transport position.
- It is forbidden to use the snow blower during transportation.

## **MAINTENANCE**

---

- It is forbidden to carry out repairs underneath a raised and not secured machine against accidental lowering of machine or its components.
- Check regularly nuts and bolts for their fixed position and tighten if necessary.
- Use appropriate tools and gloves during parts replacement.
- Carefully remove the oil and grease from machine surfaces.
- Unplug the supply of electricity before any electrical or welding works and works on electrical system of the ATV/machine.
- Protective devices are subject to wear and have to be regularly adjusted, controlled and replaced at the right time.
- Spare parts must correspond at least to those specified by the manufacturer technical requirements. These shall be such as the original spare parts.

<b>What?</b>	<b>When?</b>	<b>How?</b>
Bolts and nuts	Before each use	Check the tightness.
Engine oil	Before each use	Check the oil level and add oil, if necessary. Change the engine oil at least once a year (1,1 L 5W-30).
V-belts	Before each use	Check the tightness and adjust, if necessary (Fig. 15). If the belts have cracks or they are worn, they must be replaced.
Electric wires	Before each use	Check the condition. If the wire cover is damaged or the wire has some visible damages, the wire must be replaced.
Skid shoes	Before each use	Check the condition and tightness of bolts.



## **STORAGE**

---

The following procedures are recommended before storing the snow blower:

- Thoroughly wash the machine with water to remove any accumulated salt (risk of corrosion).
  - Empty the fuel tank or add preservative to the fuel in order to prevent the build-up of resin. If you add preservative, let the engine run for 5 minutes.
  - Turn off the engine.
  - Remove the spark plug.
  - Add a teaspoon of engine oil into the spark plug hole, cover the hole e.g. with a rag and rotate the engine several times in order to spread the oil evenly to the inner surfaces of the cylinder.
  - Reinstall the spark plug.
  - Never store the snow blower in a place where fuel vapours could get in contact with open flames or sparks. If you store the snow blower indoors, let the engine cool completely before storing.
-

## **EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus** (Alkuperäinen EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus)

### **Me**

Isojoen Konehalli Oy  
Keskustie 26  
61850 Kauhajoki As  
Puh. +358 (0)20 1323 232  
tuotepalaute@ikh.fi

**vakuutamme yksinomaan omalla vastuulla, että seuraava tuote**

Laite: Lumilinko  
Tuotemerkki: Tarmo  
Malli/tyyppi: TAR150 (KWST13150)

### **täyttää**

konedirektiivin (MD) 2006/42/EY  
**vaatimukset.**

Kauhajoki 15.7.2022

Valmistaja:  
Isojoen Konehalli Oy



Harri Altis, ostopäällikkö (valtuutettu kokoamaan teknisen tiedoston)

## **EG-försäkran om överensstämmelse** (Översättning av original EG-försäkran om överensstämmelse)

### **Vi**

Isojoen Konehalli Oy  
Keskustie 26  
61850 Kauhajoki As  
Tel. +358 (0)20 1323 232  
tuotepalaute@ikh.fi

**försäkrar enbart på vårt eget ansvar att följande produkt**

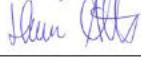
Typ av utrustning: Snöslunga  
Varumärke: Tarmo  
Typtekniskt: TAR150 (KWST13150)

### **uppfyller kraven i**

maskindirektivet (MD) 2006/42/EG.

Kauhajoki 15.7.2022

Tillverkare:  
Isojoen Konehalli Oy



Harri Altis, inköpschef (behörig att ställa samman den tekniska dokumentationen)

## **EC Declaration of Conformity** (Translation of the original EC Declaration of Conformity)

**We**

Isojoen Konehalli Oy  
Keskustie 26  
61850 Kauhajoki As  
Tel. +358 (0)20 1323 232  
tuotepalaute@ikh.fi

**declare under our sole responsibility that the following product**

Equipment: Snow blower  
Brand name: Tarmo  
Model/type: TAR150 (KWST13150)

**is in conformity with the**

Machinery Directive (MD) 2006/42/EC.

Kauhajoki 15.7.2022

Manufacturer:  
Isojoen Konehalli Oy



Harri Altis, Purchase Manager (authorized to compile the Technical File)



**Sähkö- ja elektronilkkalaitteita ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan ne on toimitettava asianmukaiseen keräyspisteesseen. Saadaksesi lisätietoja ota yhteyt palkallisiin viiranomaisiin tai liikkeeseen josta laitteen ostit.**

**Elektriska och elektroniska produkter får inte bortskaffas som osorterat kommunalt avfall. Lämna dem i stället in på en för ändamålet avsedd insamlingsplats. Kontakta lokala myndigheter eller din återförsäljare för mer information.**

**Electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste. Instead, hand it over to a designated collection point for recycling. Contact your local authorities or retailer for further information.**

Copyright © 2022 Isojoen Konehalli Oy. Kaikki oikeudet pidätetään. Tämän asiakirjan sisällön jäljentäminen, jakeleminen tai tallentaminen kokonaan tai osittain on kielletty ilman Isojoen Konehalli Oy:n myöntämää kirjallista lupaa. Tämän asiakirjan sisältö tarjoaa "sellaisenaan" eikä sen tarkkuudesta, luottavuudesta tai sisällöstä anneta mitään suoria tai epäsuoria takuita eikä nimenomaista taata sen markkinoidavuutta tai sopivuutta tietyn tarkoitukseen, ellei paketissa lainsäädännöllä ole toisin määrätty. Asiakirjassa olevat kuvat ovat viiteellisiä ja saatavat poiketa toimitetusta tuotteesta. Isojoen Konehalli Oy kehittää tuotteitaan jatkuvasti ja varaa itselleen oikeuden tehdä muutoksia ja parannuksia tuotteesseen ja tähän asiakirjaan milloin tahansa ilman ennakoilmoitusta. Mikäli tuotteen teknisiä ominaisuuksia tai käyttöominaisuuksia muutetaan ilman valmistajan suostumusta, EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus lakkas olemasta voimassa ja takuu raukeaa. Isojoen Konehalli Oy ei vastaa laitteiden käytöstä aiheutuvista välttämistä tai välillisistä vahingoista. • Copyright © 2022 Isojoen Konehalli Oy. Alla rättigheter förbehållna. Reproduktion, överföring, distribution eller lagring av delar av eller hela innehållet i detta dokument i vilken som helst form, utan skriftlig tillståelse från Isojoen Konehalli Oy, är förbjuden. Innehållet i detta dokument gäller aktuella förhållanden. Förutom det som stadgas i tillämplig tvingande lagstiftning, ges inga direkta eller indirekta garantier av något slag, inklusive garantier gällande marknadsförbarhet och lämpighet för ett särskilt ändamål, vad gäller riktighet, tillförlighet eller innehållet av detta dokument. Bilderna i detta dokument är riktgivande och inte nödvändigtvis motsvarar den levererade produkten. Isojoen Konehalli Oy utvecklar ständigt sina produkter och förbehåller sig rätten att göra ändringar och förbättringar i produkten och detta dokument utan föregående meddelande. EU-förskräken om överensstämmelse och garantin upphör att gälla om produktens tekniska eller andra egenskaper ändras utan tillverkarens tillstånd. Isojoen Konehalli Oy är inte ansvarig för direkta eller indirekta skador som uppstår pga användning av produkten. • Copyright © 2022 Isojoen Konehalli Oy. All rights reserved. Reproduction, transfer, distribution, or storage of part or all of the contents in this document in any form without the written permission of Isojoen Konehalli Oy is prohibited. The content of this document is provided "as is". Except as required by applicable law, no express nor implied warranties of any kind, including the warranties of merchantability and suitability for a particular purpose, are made in relation to the accuracy, reliability or content of this document. Pictures in this document are indicative and may differ from the delivered product. Isojoen Konehalli Oy follows a policy of ongoing development and reserves the right to make changes and improvements to the product and this document without prior notice. EU Declaration of Conformity is not anymore valid and the warranty is voided if the technical features or other features of the product are changed without manufacturer's permission. Isojoen Konehalli Oy is not responsible for the direct or indirect damages caused by the use of the product.